

Annales

Histoire, Sciences Sociales

Ecclesial Disputes

Jean-Pascal Gay

The West Indies and Europe in the Eighteenth and Nineteenth Centuries

Jean-Paul Zuniga

Pierre Force

Philippe Girard

Colonized Memories

Thomas Grillot

Olivier Tessier

68th year - n° 1

January-March 2013

ÉDITIONS DE L'ÉCOLE
DES HAUTES ÉTUDES
EN SCIENCES SOCIALES

Diffusion
ARMAND COLIN

Annales

Histoire, Sciences sociales

68th Year

no. 1 January-March 2013

Ecclesial Disputes

- Jean-Pascal GAY 7
Letters of Controversy:
Religion, Publication, and the Public Sphere
in Seventeenth-Century France

The West Indies and Europe in the Eighteenth and Nineteenth Centuries

- Jean-Paul ZÚÑIGA 43
“Muchos negros, mulatos y otros colores”:
Visual Culture and Colonial Knowledge in the Eighteenth Century
- Pierre FORCE 75
Eighteenth-Century Matrimonial Strategies and Emigration to the Americas:
The House of Berrio in La Bastide Clairence
- Philippe R. GIRARD 107
What Language Did Toussaint Louverture Speak?
The Fort de Joux Memoir and the Origins of Haitian Kreyòl

Colonized Memories

- Thomas GRILLOT 133
Sitting Bull’s Second Grave:
Colonial Metamorphoses in Twentieth-Century America
- Olivier TESSIER 167
Colonial Misrepresentation of the “Tea Revolution”
in the Province of Phú Thọ (Tonkin), 1920-1945

Abstracts

I

Contents

Editorial information on the internet: <http://Annales.ehess.fr>

Editorial Office

EHESS, 190-198 avenue de France, 75244 Paris Cedex 13

Tel.: +33 (0)1 49 54 23 77

Fax: +33 (0)1 49 54 26 88

E-mail: Annales@ehess.fr

The full text of *Annales* articles is available on the following platforms:

- **Persée** (www.persee.fr), from 1929 to 2002
- **Gallica** (www.gallica.bnf.fr), from 1929 to 1938
- **Cairn** (www.cairn.info), from 2001, with a four-year moving wall for non-subscribers, open access for subscribers to the review, and individual articles for sale
- **Armand Colin** (www.armand-colin.com/revues.php), open access for subscribers
- **JSTOR** (www.jstor.org), from 1929, with a four-year moving wall

The English version of the *Annales* is available on the Cairn and Armand Colin websites.

Subscription Terms for 2013:

Subscriptions begin with the first issue of the year

Prices and a subscription card can be found at the end of each issue

Payment should be made to:

Armand Colin

5 rue Laromiguière

75240 Paris cedex 05

E-mail: infos@armand-colin.fr

Tel.: 0820 065 095 (France)

+33 (0)1 40 46 49 89 (Outside France)

Sale by Issue

Single issue: 20 €

Double issue: 25 €

Dif'Pop' (for sale online and in bookstores)

81 rue Romain Rolland

93260 Les Lilas

Tel.: +33 (0)1 43 62 08 07

Fax: +33 (0)1 43 62 07 42

www.difpop.com

Layout: Michel Rohmer

© École des Hautes Études en Sciences Sociales

Paris, 2013

ISSN 2268-3763

Annales

Histoire, Sciences sociales

Founders: Marc Bloch and Lucien Febvre
Former Editor: Fernand Braudel

Quarterly review published since 1929,
edited by the École des Hautes Études
en Sciences Sociales
with the support of the Centre National
de la Recherche Scientifique,
the Florence Gould Foundation,
and the American University of Paris

Advisory Board

Mary Beard, Jane Burbank, Sandro Carocci, Jocelyne Dakhliya, Lorraine Daston,
Marc Ferro, François Hartog, António Manuel Hespanha, Christian Lamouroux,
Jacques Le Goff, Emmanuel Le Roy Ladurie, Alf Lüdtke, André Orléan,
Sanjay Subrahmanyam, Pierre-François Souyri, Lucette Valensi

Editor

Étienne Anheim

Editorial Board

Vincent Azoulay, Nicolas Barreyre, Romain Bertrand, André Burguière,
Vanessa Caru, Jean-Yves Grenier, Antoine Lilti, Jacques Poloni-Simard,
Jacques Revel, Anne Simonin, Laurent Thévenot, Michael Werner

Associate Editor for the English Edition

Stephen W. Sawyer

Assistant Editors

Séverine Guiton, Angela Krieger, Pauline Labey